

Zeitschrift: Folklore suisse : bulletin de la Société suisse des traditions populaires = Folclore svizzero : bollettino della Società svizzera per le tradizioni popolari

Herausgeber: Société suisse des traditions populaires

Band: 62 (1972)

Register: Index = Indice

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Index - Indice

- allocution patriotique 6
- analyse du musée 21 s.
- angélus (Valais) 71
- armoire de famille, 68
- aspo 67
- autosuggestion 70
- banquet de fête 4 s., 73, 77
- bibliografia 86
- bigollo 39
- Borromeo, Carlo 15, 86
- bureau du musée 20
- carte de fête 74 ss.
- castagne 26 s., 81 s.
- chambre d'éducation 2 s.
- chevrons de Neuchâtel 76
- cirque et fête de jeunesse 8
- climatisation du musée 19
- collection du musée 17
- collège de la Chaux-de-Fonds 2 s.
- commission d'éducation 6
- conception d'un musée 21
- Contessa Grassa, 23 ss.
- corps des Cadets 7
- correggiato 19, 35
- cortège 4, 7, 10 s., 76
- décoration du village 76
- dépôt du musée 19
- diapositives 21
- discours de fête 74 s.
- distribution de prix scolaires 2
 - suppression des prix 7
- éclairage du musée 18 s.
- école et église 8 s.
- ergologique, regioni 33 ss.
- exposition et musée 77
- falce 67
- falegname, terminologia 12 s.
- fête de jeunesse 1 ss.
 - programme 4, 7, 8
 - changement de motif 1
 - à la Chaux-de-Fonds, histoire 1 s.
- fête sportive, joutes 8
- fête de village 73 s.
- filatoio 67
- folklore religieux 69 ss.
- fuso 67
- Gallia Cisalpina e Italia, confine 60
- gerlo, -a 56 s., 67
- greca, tradizione, nell'Italia merid. 34, 44
- Inspection des écoles à la Chaux-de-Fonds 5
- kermess 7
- laïcisation de l'école 9
- leggende 23 s., 79 s., 85 s.
- libres-penseurs 7, 9
- local de conservation 20
- local de photographie 20
- Lucio, San -, 85
- macinatura, antichi metodi 47 ss., 67
- moyens d'exposition 18
- musée régional 17 ss.
- musée national 68
- musée d'Appenzell 68
- Napoléon, éloge en 1806 4
- nascita e diffusione di una tecnica 83 ss.
- pietra ollare 85
- pitié 69 ss.
- portare, modi (sulla testa ecc.) e arnesi 34 ss., 56 s.
- présentation du musée 18
- prix Auguste Bachelin 76
- publication d'un musée 22
- publications de la société suisse des traditions populaires 28
- recipienti da acqua e vino 34 ss.
- repas de promotions 4 s.
- salle d'exposition 18
- santi immersi in acqua 14 s.
- signe de la croix 70 s.
- société d'histoire de Neuchâtel 73 s.
 - arrivée des participants 74
 - vin d'honneur 74
 - travaux scientifiques présentés 76
- sorgenti, fontane e pozzi, superstizioni 14 s.
- superstition 14 s., 69 ss.
- symbole 72
- trebbiatura, antichi metodi 51 ss., 67
- vaine observance 72
- veicoli 58 ss.
- vêtement de fête de la jeunesse 10 s.

Termes régionaux	<i>autel de ville</i> 3 <i>chineur</i> 77 <i>cruche</i> 44	<i>flûte au sel</i> 74 <i>promo</i> 1 <i>promonter</i> 1	<i>sèche</i> 74
Termini regionali	<i>agái</i> , friul. 34 <i>anfora</i> , sic. camp. 39 <i>baddúr</i> , emil. 54 <i>baga</i> , lomb., tic. 42 <i>benna</i> , it. sett. 58 ss., 64, 67 <i>bigollo</i> , it. sett. 39 <i>boccale</i> , it. 41, 44 ss. <i>bombola</i> , cal. 39, 42 ss. <i>borraccia</i> , it. 42 <i>brenta</i> , it. sett. 57 <i>brocca</i> , it. 36, 39, 44 <i>brocchetto</i> , it. 43 s. <i>brozz</i> , it. sett. 58 s. <i>burnèa</i> , it. merid. 44 <i>busen</i> , mesolc. 15 <i>cadola</i> , it. sett. 57 <i>cantara</i> , it. merid. 44 <i>carro</i> , it. 60 ss. <i>chianga</i> , -rèdd, luc. 47 <i>cirigh</i> , mesolc. 82 <i>conca romana</i> , laz. 36, 39 <i>corlariöö</i> , verz. 26 <i>crisciön</i> , verz. 27 <i>farr</i> , luc. 47 <i>fiasco</i> , it. 41, 46	<i>francese, alla</i> -, mendr. 12 <i>gambét</i> , emil. 64 <i>gerlo</i> , -a, it. 56 s., 67 <i>giarra</i> , it. merid. 44 <i>grisc</i> , mesolc. 82 <i>langella</i> , it. merid. 44 <i>lesa</i> , emil. 60 <i>majüstrə</i> , luc. 47 <i>mezzone</i> , tosc. 36, 39 <i>Muscendro, na al-</i> , verz. 26 s. <i>mústice</i> , it. merid. 44 <i>nziro</i> , it. merid. 44 <i>orcio</i> , romagn. 36 <i>otre</i> , it. 42 <i>pal</i> , grig. 51 <i>palanci</i> , trent. 58 <i>pénur</i> , mendr. 12 <i>pila</i> , -ar, istr. 48 <i>pisada</i> , it. merid. 44 <i>punt</i> , mendr. 12 <i>quarruzxonì</i> , sic. 60 <i>quartara</i> , sic. 39 <i>rana</i> , abruzz. 52 <i>refendìn</i> , mendr. 12 <i>rubatè</i> , piem. 54	<i>rüspa</i> , verz. 27 <i>schindlén</i> , Bobbio 42 <i>s'ciava, s'ciavare</i> , mesolc. 81. <i>scivèa</i> , tosc. 60 <i>scupinu</i> , sic. 42 <i>secchio</i> , it. sett. 39 <i>sfarrare</i> , abruzz. 48 <i>sgéi</i> , verz. 27 <i>spelechign</i> , verz. 27 <i>spinén</i> , Bobbio, 48 <i>spundiröla</i> , mendr. 12 <i>stracalèschia</i> , luc. 47 <i>strinciöss</i> , verz. 27 <i>tire</i> , cal. 64 <i>topi</i> , mesolc. 81 <i>treccia</i> , -arolo, abruzz. 52 <i>treggia</i> , tosc. 60 <i>trescà</i> , abruzz. 52 s. <i>trita</i> , abruzz. 52 <i>trona</i> , mesolc. 85 <i>trüch</i> , lev. 83 ss. <i>utri</i> , sic. 42 <i>viröö</i> , mendr. 12
Localité – Località	Balerna 12 s. Blenio 14 s. Capriasca 23 s., 78 s. Chaux-de-Fonds, La 1 ss. Jura 32 Laghett ross 85	Leventina 83 ss. Monte Ceneri 26 s. Neuchâtel 73 ss. Ponte Valentino 14 Provence 16 Saint-Maurice 68	Soazza 15, 81 s., 85 Valais 16 Valcolla 23 ss., 85 Vallée de Joux 32 Vaulion 32 Verzasca 26 s.